

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY**

Số/No: 46/2023/CBTT-HBC

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN
CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA
ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GD CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness**

TP.HCM, ngày 20 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 20th, 2023

**DISCLOSURE OF INFORMATION
ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S
PORTAL AND HOCHIMINH STOCK
EXCHANGE'S PORTAL**

Kính gửi:

To:

**ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM
THE STATE SECURITIES COMMISSION OF
VIETNAM HO CHI MINH CITY STOCK EXCHANGE**

- Tên công ty/ *Name of company* : **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Tên giao dịch/*Name of trading* : HOA BINH CONSTRUCTION GROUP

- Mã chứng khoán/*Stock symbol* : HBC

- Địa chỉ trụ sở chính: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh
Head office address : 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City

- Điện thoại/*Telephone* : (84.28) 3932 5030 Fax : (84.28) 3932 5221 Email : info@hbcg.vn

- Người thực hiện Công bố thông tin/*Submitted by*: **NGUYỄN VĂN TỊNH**

Chức vụ/*Position* : **Người được ủy quyền công bố thông tin
Party authorized to disclose information**

- Loại thông tin công bố : Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24h On demand

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình công bố thông tin về việc cử người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại các Công ty con.

Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company disclosed information about the change of the representative of the contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) in owned subsidiaries.

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 20/7/2023 tại đường dẫn: <https://hbcg.vn/report/news.html/> This information has been published on July 20th, 2023 on the Company's website at: <https://hbcg.vn/report/news.html>

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên/ As above

- Lưu: VP.HĐQT/Archive BOD office.

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JSC**

Người được ủy quyền CBTT

Authorized person to disclose information



NGUYỄN VĂN TỊNH

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 35.4/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 19th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to Internal Management Regulations of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 17/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 19/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 17/BBH-HĐQT.HBC dated July 19th, 2023..

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc cử ông **Lê Văn Nam** - chức vụ: Tổng Giám đốc Công ty là người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại CÔNG TY CỔ PHẦN 479 HÒA BÌNH .

Thông tin về ông **Lê Văn Nam**:

- Ngày tháng năm sinh: 18/12/1976
- Quốc tịch : Việt Nam
- CMND số : Ngày cấp:
- Nơi cấp : Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội

*Mr. **Le Van Nam** as a Chief Executive Officer has been approved to be representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) at Hoa Binh 479 Joint Stock Company.*

Details about Mr. Le Van Nam:

- Date of birth : December 18, 1976
- Nationality : Vietnam
- ID card number : Date of issue:
- Place of issue : Police Department for Administrative Management of Social Order



Điều 2: Hiệu lực thi hành

Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Văn Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management, Mr. Le Van Nam, the relevant personal and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Nhu điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 35.5/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 19th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to Internal Management Regulations of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 17/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 19/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 17/BBH-HĐQT.HBC dated July 19th, 2023..

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc cử ông **Lê Văn Nam** - chức vụ: Tổng Giám đốc Công ty là người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ THUẬT JESCO HÒA BÌNH.

Thông tin về ông **Lê Văn Nam**:

- Ngày tháng năm sinh: 18/12/1976
- Quốc tịch : Việt Nam
- CMND số : Ngày cấp:
- Nơi cấp : Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội

*Mr. **Le Van Nam** as a Chief Executive Officer has been approved to be representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) at JESCO Hoa Binh Engineering Joint Stock Company.*

*Details about Mr. **Le Van Nam**:*

- Date of birth : December 18, 1976
- Nationality : Vietnam
- ID card number : Date of issue:
- Place of issue :

Điều 2: Hiệu lực thi hành



Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Văn Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management, Mr. Le Van Nam, the relevant personal and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



[Handwritten signature]

LÊ VIẾT HẢI

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 35.6/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 19th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to Internal Management Regulations of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 17/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 19/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 17/BBH-HĐQT.HBC dated July 19th, 2023..

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc cử ông **Lê Văn Nam** - chức vụ: Tổng Giám đốc Công ty là người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại Công ty Cổ phần Cơ Khí và Nhôm Kính Anh Việt .

Thông tin về ông **Lê Văn Nam**:

- Ngày tháng năm sinh: 18/12/1976
- Quốc tịch : Việt Nam
- CMND số : Ngày cấp:
- Nơi cấp :

Mr. Le Van Nam as a Chief Executive Officer has been approved to be representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) at ANH VIET MECHANICAL AND ALUMINUM GLASS CORPORATION.

Details about Mr. Le Van Nam:

- Date of birth : December 18, 1976
- Nationality : Vietnam
- ID card number : Date of issue:
- Place of issue :



Điều 2: Hiệu lực thi hành

Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Văn Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management, Mr. Le Van Nam, the relevant personal and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 35.7/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 19th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY



- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to Internal Management Regulations of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 17/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 19/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 17/BBH-HĐQT.HBC dated July 19th, 2023..

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc cử ông **Nguyễn Thị Lượ** – chức vụ: Phó Chủ tịch Hội Đồng Quản trị là người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại Công ty Cổ phần Nhà Hòa Bình.

Thông tin về ông **Nguyễn Thị Lượ**:

- Ngày tháng năm sinh: 20/03/1976
- Quốc tịch : Việt Nam
- CMND số : Ngày cấp:
- Nơi cấp :

*Mr. **Nguyen Thi Luot** has been approved to be representative for managemant contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) at HOA BINH HOUSE CORPORATION.*

*Details about Mr. **Nguyen Thi Luot**:*

- Date of birth : March 20th, 1976
- Nationality : Vietnam
- ID card number : Date of issue:
- Place of issue :

Điều 2: Hiệu lực thi hành

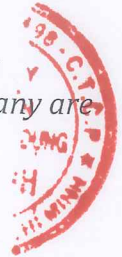
Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Văn Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management, Mr. Le Van Nam, the relevant personal and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.



Nơi nhận/ Attn:

-Nhu điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors

CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 35.8/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 19 tháng 7 năm 2023
HCMC, July 19th, 2023

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17th, 2020 on Enterprises;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to Internal Management Regulations of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 17/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 19/7/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 17/BBH-HĐQT.HBC dated July 19th, 2023..

**QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:**

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc cử ông **Lê Viết Hiếu** – chức vụ: Phó Tổng Giám đốc Thường trực là người đại diện phần vốn góp của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình (HBC) tại Công ty TNHH Sơn Hòa Bình.

Thông tin về ông **Lê Viết Hiếu**:

- Ngày tháng năm sinh: 12/12/1992
- Quốc tịch : Việt Nam
- CMND số : Ngày cấp:
- Nơi cấp : Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội

Mr. Le Viet Hieu has been approved to be representative for management contributed capital of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company (HBC) at HOA BINH PAINT CO.,LTD.

Details about Mr. Le Viet Hieu:

- Date of birth : December 12th, 1992
- Nationality : Vietnam
- ID card number : Date of issue:
- Place of issue : Police Department for Administrative Management of Social Order



Điều 2: Hiệu lực thi hành

Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký

This resolution takes effect from the date of signing.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, ông Lê Văn Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management, Mr. Le Van Nam, the relevant personal and departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Nhu điều 2/ As Article 2;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI

